**「1999환경보호 및 생태다양성보존법 Vol.1」**

[법률 제1999-91호, 2016.03.05, 개정]

**□ 개 요**

1999환경보호 및 생태다양성보존법은 호주의 환경을 보호하고, 생물 다양성을 보존하며, 자연적 문화적 중요성을 갖는 장소를 보존하기 위한 의도로 제정된 법이다. 2000년 7월 16일 발효되었으며, 멸종위기 종과 생태계를 보호 및 홍보할 수 있도록 돕는다. Vol.1과 Vol.2 두 개의 권으로 이루어져 있으며, 제5편부터는 Vol.2에 수록되어 있다.

**□ 목 차**

|  |  |
| --- | --- |
| **원문** | **번역문** |
| **Chapter 1—Preliminary**  **Part 1**—Preliminary  **Chapter 2—Protecting the environment**  **Part 2**—Simplified outline of this Chapter  **Part 3**—Requirements for environmental approvals Division 1—Requirements relating to matters of national environmental significance  Division 2—Protection of the environment from proposals involving the Commonwealth  **Part 4**—Cases in which environmental approvals are not needed  Division 1—Actions covered by bilateral agreements  Division 2—Actions covered by Ministerial declarations and accredited management arrangements or accredited authorisation processes  Division 3—Actions covered by Ministerial declarations and bioregional plans  Division 3A—Actions covered by conservation agreements  Division 4—Forestry operations in certain regions  Division 5—Actions in the Great Barrier Reef Marine Park  Division 6—Actions with prior authorisation  **Chapter 3—Bilateral agreements** **Part 5**—Bilateral agreements  Division 1—Object of Part 8  Division 2—Making bilateral agreements  Division 3—Suspending and ending the effect of bilateral agreements  **Chapter 4-Environmental assessments and approvals**  **Part 6**—Simplified outline of this Chapter  **Part 7**—Deciding whether approval of actions is needed Division 1—Referral of proposals to take action  Division 1A—Decision that action is clearly unacceptable  Division 2—Ministerial decision whether action needs approval  Division 3—Reconsideration of decisions  **Part 8**—Assessing impacts of controlled actions  Division 1—Simplified outline of this Part  Division 2—Application of this Part  Division 3—Decision on assessment approach  Division 3A—Assessment on referral information  Division 4—Assessment on preliminary documentation Division 5—Public environment reports  Division 6—Environmental impact statements  Division 7—Inquiries  **Part 9**—Approval of actions Division 1—Decisions on approval and conditions  Division 2—Requirement to comply with conditions  Division 3—Variation of conditions and suspension and revocation of approvals  Division 4—Transfer of approvals  Division 5—Extension of period of effect of approval  **Part 10**—Strategic assessments  Division 1—Strategic assessments generally  Division 2—Assessment of Commonwealth-managed fisheries  **Part 11**—Miscellaneous rules about assessments and approvals Division 1—Rules about timing Division 1A—Variation of proposals to take actions  Division 1B—Change of person proposing to take action  Division 2—Actions in area offshore from a State or the Northern Territory  Division 3—Exemptions  Division 3A—Approval process decisions not affected by listing events that happen after section 75 decision made  Division 4—Application of Chapter to actions that are not controlled actions  Division 5—Publication of information relating to assessments  Division 6—Withdrawal of referrals  Division 7—Miscellaneous  **Chapter 5—Conservation of biodiversity and heritage**  **Part 11A**—Interpretation  **Part 12**—Identifying and monitoring biodiversity and making bioregional plans  Division 1—Identifying and monitoring biodiversity  Division 2—Bioregional plans  **Part 13**—Species and communities  Division 1—Listed threatened species and ecological communities  Division 2—Migratory species Division 3—Whales and other cetaceans  Division 4—Listed marine species | **제1편 예비조항**  **제1장** 예비조항  **제2편 환경보호**  **제2장** 이 장의 간략 개요  **제3장** 환경승인 요건  제1절 국가환경중요 문제에 관한 요건  제2절 영연방이 제안하는 환경보호  **제4장** 환경승인을 요하지 않는 경우  제1절 양자협정에 해당하는 조치  제2절 각료선언 및 공인관리협정 또는 공인허가절차에 의한 조치  제3절 각료선언과 생태지역 계획에 의한 조치  제3A절 보존협정에 의한 조치  제4절 특정 지역 산림작업  제5절 그레이트배리어리프  (대보초)해양공원에서 조치  제6절 사전인가된 조치  **제3편 양자협정**  **제5장** 양자협정  제1절 제8장의 목표  제2절 양자협정체결  제3절 양자협정의 효력 정지 및 종결  **제4편 환경평가 및 승인**  **제6장** 이 편의 간략 개요  **제7장** 승인의 필요여부 결정  제1절 조치를 취할 것을 제안  제1A절 조치가 명백하게 허용불가함을 결정  제2절 조치시 승인의 필요성 여부에 대한 각료결정  제3절 결정의 재고  **제8장** 규제된 행위의 영향평가  제1절 이 장의 간략 개요  제2절 이 장의 적용  제3절 평가접근에 대한 결정  제3A절 제출된 정보에 대한 평가  제4절 사전 문서의 평가  제5절 공공환경보고  제6절 환경영향보고서  제7절 조사  **제9장** 조치의 승인  제1절 승인과 조건 결정  제2절 조건 준수 요건  제3절 조건 변경 및 승인의 정지와 철회  제4절 승인의 전환  제5절 승인효력 기간의 연장  **제10장** 전략평가  제1절 전반적 전략 평가  제2절 영연방공동관리 어업의 평가  **제11장** 평가와 승인에 관한 기타규칙  제1절 시기에 관한 규칙  제1A절 조치를 취하는 것에 대한 제안 변경  제1B절 조치를 취할 것을 제안한 사람의 변경  제2절 주 또는 노던 주의 해안지역에서의 조치  제3절 예외  제3A절 제75조의 결정이 있은 후 일어난 사건의 목록에 영향을 받지 않는 결정의 승인 절차  제4절 규제된 조치가 아닌 조치에 이 장의 적용  제5절 평가와 관련한 정보의 출판  제6절 파견 철회  제7절 기타  **제5편 생물다양성과 유산의 보존**  **제11A장** 해석  **제12장** 생물다양성의 확인과 감시 그리고 생태계획설립  제1절 생물다양성의 확인과 감시  제2절 생태계획  **제13장** 종과 군집  제1절 위협 받는 종 목록과 생태계 군집  제2절 이주 종  제3절 고래와 기타 고래목 동물  제4절 해양 종 목록 |